

PUBLICACIONS DE L'ABADIA DE MONTSERRAT

OBRA DEL
CANÇONER POPULAR DE CATALUNYA

MATERIALS

VOLUM VIII

BARCELONA

MMXIV

OBRA DEL CANÇONER POPULAR DE CATALUNYA

MATERIALS

VOLUM VIII

MEMÒRIES DE MISSIONS DE RECERCA

PER

JOAN JUST-JOSEP ROMA; JOAN AMADES; BALTASAR SAMPER

A CURA DE

JOSEP MASSOT I MUNTANER

BARCELONA

MMXIV

P R E S E N T A C I Ó

Continuant la publicació de les memòries de les missions de recerca de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya, en aquest volum oferim les corresponents a Castelló de la Plana de 1927, a diversos indrets en recerca de música instrumental de 1927 fins a 1929, i a Mallorca i Menorca de 1927.

Per a la missió de Joan Just i de Josep Roma a Castelló de la Plana, vegeu la introducció al volum VI d'aquesta sèrie de *Materials*, p. 14. Hi hem posat un títol factici, semblant al de les memòries aparegudes als volums anteriors. A l'original diu: *11 Juliol a 1er Setembre 1927. Missió que per terres de Castelló efectuaren J. Just i J. Roma a profit del «Cançoner Popular de Catalunya»*. Abans de la memòria hi ha una llista manuscrita de *Persones que han influït en la Missió amb les direccions corresponents*, que també transcrivim. No hi ha fotografies.

Per a les missions de Joan Tomàs i Joan Amades a Vilanova i la Geltrú (dues excursions), Montblanc, Santa Agnès de Malanyanes, Begues, Sant Quintí de Mediona i Sant Pere de Riudebitlles, Llinars, Sant Pere Molanta, Ripoll, Aldover i Callera, vegeu igualment la introducció al volum VI de *Materials*, p. 14. Hi hem posat un títol factici. A l'original hi ha un doble títol: *Missió Tomàs-Amades. Música instrumental i cançons. Febrer-maig 1927. Memòria i fotografies*, i *Missió per a la recerca de la música instrumental. Joan Amades i Joan Tomàs. Crònica. Barcelona 1927*. Hi ha algunes fotografies —sense cap indicació, però situades al lloc corresponent— de les quals publiquem una selecció. La memòria és redactada per Joan Amades, bé que no va signada.

Per a les missions, igualment de Joan Tomàs i Joan Amades, continuació de les anteriors, a Viladrau, Sant Jaume dels Domenys, el Vendrell (dues excursions), Sant Llorenç d'Hortons, Torà, Santa Eugènia de Berga i Sant Pere de Torelló, Mataró (dues excursions), Vallgorguina, Barcelona (dos reculls), Solivella, Castellbisbal, Vilardona, Girona, Mieres i Cervià, i Maçanes, vegeu igualment la introducció al volum VI de *Materials*, p. 14. Hi hem posat un títol factici. A l'original hi ha un doble títol: *Crònica de varies petites missions de música instrumentals [sic]. J. Tomàs-J. Amades. Diferents localitats. Anys 1927-1928 [sic] i Missió per a la recerca de la música popular instrumental. Curs 1927/1928*. La memòria és redactada per Joan Amades, bé que no va signada. Fa referència a un bon nombre de fotografies, que es troben a C-106, numerades; en publiquem una selecció fent referència al número original, que en permet la identificació a la crònica.

Finalment, per a la missió de Baltasar Samper, Ramon Morey i Andreu Ferrer a Mallorca i Menorca, vegeu igualment la introducció al volum VI de *Materials*, p. 14. Només ens n'ha arribat la memòria corresponent a Mallorca, a la qual hem posat un títol factici. A l'original hi ha un doble títol: *Missió Samper-Morey-Ferrer, 1927. Crònica. Índex cantaires. Fotografies i Missió 1927. Mallorca-Menorca* (amb la indicació: «Manca la memòria de Menorca, que ha de fer en Ferrer»). La crònica de Mallorca, manuscrita, fou redactada per Samper, bé que no va signada. En un quadern a part hi ha un *Índex de cantaires*, tant de Mallorca com de Menorca, que reproduïm íntegrament. Hi ha també un bon nombre de fotografies, tant de Mallorca com de Menorca, de les quals publiquem una selecció.

Com als volums anteriors de *Materials*, les memòries han estat reproduïdes fidelment, modificant-ne, però, quan calia, l'ortografia i fent-hi un mínim de correccions gramaticals o lèxiques. Els textos seleccionats han estat reproduïts amb una fidelitat absoluta als originals, bé que també n'ha estat regularitzada l'ortografia. Cal advertir que tant les memòries redactades per Joan Amades com els textos recollits per ell i les notes que hi va afegir foren mecanografiats amb molt poca cura i sovint resulta molt difícil de fer-ne una lectura entenedora. L'observació val especialment per als noms i malnoms de persones esmentades, que en general no ens és possible de controlar per cap altre cantó. Hi hem fet sempre els canvis indispensables perquè resultessin intel·ligibles, bé que només en algun cas molt determinat hi hem inclòs una nota indicant-ho.

Com als volums anteriors, he d'agrair a Núria Mañé l'ajut que m'ha prestat per a la transcripció dels textos de les memòries i per a la redacció dels índexs onomàstic i toponímic.

JOSEP MASSOT I MUNTANER

JOAN JUST-JOSEP ROMA

MEMÒRIA

DE LA MISSIÓ DE RECERCA DE CANÇONS
I MÚSIQUES POPULARS REALITZADA PER
JOAN JUST I JOSEP ROMA
PER TERRES DE CASTELLÓ
DE L'11 DE JULIOL AL 1^{er} DE SETEMBRE DE 1927
PER COMANDA DE L'OBRA DEL «CANÇONER
POPULAR DE CATALUNYA»

PERSONES QUE HAN INFLUÏT EN LA MISSIÓ AMB LES
ADRECES CORRESPONENTS

CASTELLÓ

Sr. Guinot, alcalde de Castelló, ens va distingir molt, presentant-nos al *Dr. D. Àngel Sánchez Gozalbo*, metge i el més caracteritzat folklorista, ànima del «Boletín Castellonense», gran entusiasta de les coses que tendeixen a la fusió de València amb Catalunya. Va donar una idea de la província per la recerca de cançons, que va resultar utilíssima.

Sr. Carreras, president de la Sociedad Castellonense de Cultura, amabilíssim i amb ganes d'afavorir els catalans, però no tingué ocasió perquè el Dr. Gozalbo fou suficient.

Sr. Enric Ribés, farmacèutic, autor de «Costums de Castelló», que va prometre entregar algunes mils coples amb tonada, però amb condicions. No és de tota confiança, aquesta collecció.

Mossèn Ercoïn. Organista de l'església principal, va ser molt reservat. L'Institut li acceptà algunes notes folklòriques, per cert bastant dubtoses. No se li ha pas d'agrair els seus serveis per la nostra Missió.

Sr. Gozalbo C. Vera 42, pral
Castellón

Sr. Carreras
direcció del butlletí

Sr. Guinot alcaldia.

VILA-REAL

Mossèn Eloi Ferrer. Entusiasta partidari nostre. Digne del nostre agraïment. Les teories en pro de Catalunya, de la Catalunya cultural i progressiva de la Mancomunitat, li ocasionaren la baixa de Professor a Tortosa. Actualment és destinat beneficiat de Vila-real. Ell va procurar-nos l'amistat del poeta Garcia Girona i la del dolçainer.

Bonet. Simpàtic pagès, dolçainer de Vila-real i pobles pròxims.

Mossèn Benito, organista, no solament no va ajudar-nos, sinó que ens va privar de fullejar uns apunts de les tonades del poble que ell posseeix.

M. Eloi P^o. C. Ecce Homo Villarreal

VALÈNCIA

D. Francesc Piñol, comerciant català resident a València que ens entregà cartes de presentació per a Vinaròs, Morella i Benlloc que mereixen agraïment. Al Sr. Piñol ens el presenta el Sr. Antoni Bertran, oncle d'en Just, propietari de l'Hotel Ripalda.

Sr. Piñol a l'Hotel Ripalda
Sr. Bertran València

VINARÒS

Mossèn Verdera. Gràcies a la carta del Sr. Piñol ens presentà al

Sr. Rector D. Pasqual Bono, gràcies a aquest recollírem les tonades religioses i ens posà en contacte amb

Mossèn Vicent Garcia, jove i entusiasta que no va abandonar-nos mai i ens presentà a la distingida família de

D. Matías Santos, farmacèutic que mereix tota mena de felicitacions, ja que des del més gran al més petit de la casa ens ajudaren.

Sr. Claramunt, presentat per Mossèn Verdera, va prometre donar-nos tots els treballs de folklore, però està delicat de salut i encara no ho ha pogut complir. És digne d'elogi l'entusiasme que sent pel cançoner català i promet cedir el que té sobre folklore.

Mossèn Juan Verdera
C. Mayor Esparteria Vinaroz

Mossèn Vicente Garcia - C. San Valent n° 15.
Vinaroz

Mossèn Pascual Bono - Rector Vinaroz

Sr. Matías Santos - Farmacia Vinaroz

Sr. J. Claramunt a M. Verdera

BENICARLÓ

Antoni Aiza. Seminarista, l'home providencial. Sense ell, no hi havia manera d'introduir-se. Gràcies, doncs, al simpàtic company de Vicent Garcia de Vinaròs, i els dos deixebles de Mossèn Eloi en el Seminari de Tortosa.

Josep M. Palau. Industrial, antic organista que va reunir a sa casa els cantadors i va fer cantar la seva dona. La seva coneixença va ser profitosa.

Antoni Aiza. C. del Mar
Seminarista. Benicarló

Josep M^a Palau Serreria mecànica
Benicarló

XERT (Chert)

Mossèn Miquel Sagarra, Rector del poble. No cal dir res més del que està apuntat en el viatge, és digne de tota estima la seva ajuda i el seu interès per nosaltres. Fins i tot no va permetre que ens hostatgèssim sinó a sa casa i ens tractà esplèndidament. A ell es deu la coneixença amb moltes persones de Catí, de Vinaròs, de Morella i altres punts.

Sr. Doménech, fabricant que cedí sa casa per a reunir els cantadors, fent cantar tota la família.

M. Miquel Sagarra. Chert

J. Doménech Lauria 23 - Barcelona

MORELLA

Tomàs Remon, metge. Un jove castellà a qui ens havia recomanat el Dr. Gozalbo de Castelló i que va atendre gratuïtament Roma durant dos dies de febre que el tingué al llit.

Manuel Milian Boix. Seminarista que va ser el cicerone i l'home providencial, digne de tot agraïment.

Tomàs Remon. Médico Morella

Manuel Milian C. P. Querol n° 26. Morella

CATÍ

Mossèn Pepet Prats. L'home providencial de Catí. No poden dir-se d'ell només que alabances. Gràcies a ell es féu feina bona a Catí.

M. José Prats. Rector del Seminario
Astorga

SANT MATEU

Mossèn Jovani amb Mossèn Martí ens varen ajudar a tota la feina del poble. És d'agrair l'entusiasme d'aquests beneficiats, especialment del primer.

José R. Jovani P^o.
Coadjutor organista San Mateo

BENASSAL

Mossèn Joaquim Garcia Girona. El gran poeta. No hi ha paraules per ponderar la seva actuació.

Carles Salvador, mestre nacional, pot dir el mateix que l'anterior.

Guillermo Colom, industrial, antic dolçainer digne del més fervorós elogi.

M. Joaquín Garcia Girona. Seminario de Orihuela (Pcia. Alicante)

Carles Salvador Maestro Nacional. Benasal

Guillermo Colom - Fàbrica de colors. Benasal

NOTES SOBRE LA MISSIÓ

Sortírem de Barcelona el dia 11 de juliol. La nostra voluntat és ben optimista, amb unes ganes de fer feina com mai.

Respecte al nombre i qualitat de les cançons que anem a trobar, no tenim pas una impressió massa bona, ja que, sabem de sobres que la influència de la jota i la parla castellana s'han deixat sentir en les terres del Regne de València. Però pensem que la província de Castelló, com en realitat és, serà la que millor conserva les tradicions, cants i danses que els nostres avantpassats hi varen importar acabada la conquesta pel rei Jaume: i això ens anima força.

El nostre sistema per a la recerca de totes aqueixes coses, trobo que ha estat bastant pràctic.

Havem cuidat que totes les classes socials passessin per davant nostre. Els pagesos, vells i joves, els *cantaors* més afamats del poble, guitarristes, cecs (si per desgràcia n'hi havia), xiquets, xiquetes, grans i petits, gaiters o dolçainers, etc. i acabant pel mestre, vicari, rector, sagristà, escolans, tots, absolutament tots, passaven pel davant nostre o nosaltres passàvem per davant d'ells, com se vulgui.

La tasca començava després de la reglamentària presentació a alguna persona del poble per mitjà d'alguna carta o tarja.

Castelló

De Barcelona ens dirigírem a Castelló. Una vegada som a Castelló, la nostra feina és fer unes quantes visites a persones que són molt influents i ens poden ser molt útils. Aquí tinguérem el gust de saludar el batlle Sr. Guinot, persona de molta cultura que ens rebé amb molta amabilitat. Ell ens posà en relació amb els Srs. Carreras i Gozalbo, els quals són les persones que més ens han servit i orientat en la nostra tasca. Ells ens van proporcionar targes de presentació i aconsellar el que podíem fer de moment que fos profitós a l'objecte que portàvem, i varen coincidir amb nosaltres que el millor que podíem fer era aprofitar la nostra estada a Castelló per visitar algun dels poblets veïns on hi pogués haver quelcom interessant.

Vila-real

El dia 15 ens vàrem dirigir a Vila-real. Amb la corresponent tarja vàrem anar a casa Mn. Eloi, bon sacerdot, tot entusiasme per aqueixes coses. Ell ens va portar a casa el dolçainer, que ho és amb totes les de la llei, professional de l'instrument i que havia après les tocases i danses de son pare i son pare de son avi, etc..., que vol dir que en venien de família i de lluny.

D'aquest dolçainer vàrem treure un «ball pla» d'Almassora pròxim a perdre's, atès que s'hauria perdut quan el dolçainer no hagués pogut tocar més, ja que era l'únic que del ball podia dar-ne raó.

Després d'aquest ball, algunes altres tocases junt amb alguna cançó no massa interessant i poguérem ja donar Vila-real per llest, ja que la seva modernització li ha anat llevant el poc que pogués quedar-hi de típic i propi.

València

Assabentats que a València hi havia una persona que ens podia servir, aprofitàrem una tarda en vaga de diumenge, que era el dia 17 (agost), per dirigir-nos-hi, i efectivament, aquest Sr. Piñol ens va proporcionar unes cartes per a Morella, Vinaròs, Bell-lloc,¹ etc., que de debò ens van servir.

Vinaròs

La primera intenció en deixar València va ésser anar cap a Morella i cap a Vinaròs falta gent, servint-nos de l'auto que a l'endemà al matí sortia cap a dita ciutat. Vàrem arribar a Vinaròs el dia 19 al matí. L'auto ja havia sortit i fins l'endemà a la mateixa hora no ens podíem servir d'ell per traslladar-nos a Morella. Què fem? Teníem una carta del Sr. Piñol de València per a un sacerdot i això ens va animar per aprofitar el que quedava de dia per treballar si era possible.

Aquest sacerdot ens va acompanyar a veure el Sr. Rector i, aquella mateixa nit, el mateix Sr. Rector al «Casino», on havien anat a prendre cafè, ja ens cantava bastants tonades de goigs, populars en aquella ciutat. Dels goigs en va venir alguna altra cosa i vàrem comprendre que també hi havia feina a fer a Vinaròs.

Vàrem suspendre de moment l'anada a Morella i l'endemà, acompanyats de Mn. Vicent, jove sacerdot molt entusiasta que ens havien presentat el dia abans, vàrem visitar la família Santos i a casa d'aquests senyors passàrem moments dels més agradables de l'excursió, ja que fóra feina llarga voler descriure l'amabilitat i paciència que amb nosaltres tingueren

1. Original manuscrit, *Benlloc*.

tots els individus de la família Santos. Allí tothom va cantar, començant per l'«Agüelo» i acabant per l'hortolà, tothom ens deixà sentir la seva veu per cantar les tonades de la terra.

Alguns dies al matí ens traslladàrem a algunes eres i portem transcrites algunes tonades típiques dels treballs que s'hi fan els estius. Així poguérem agafar «al natural» algunes cançons de batre, asseguts a l'ombra d'un paller o d'una figuera. Mentrestant el «batedor», amb els ramals dels matxos a la mà, anava descrivint cercles i més cercles, ell al mig de l'era i els matxos en moviment de rotació a la dreta o a l'esquerra.

Vet aquí com en una ciutat que nosaltres consideràvem de pas, hi férem estada bastants dies per poder fer nota de tot el que se'ns presentava de moment, que era uns balls de joglar, les anomenadíssimes «Camaraes», cançons de xiques, cançons d'era i de segar, tocs de «processó», etc., etc.

Una vegada enllestit tot això se'ns va acudir que també a Benicarló i Peníscola, ciutats veïnes, també podria ser que amaguessin en el seu si algunes coses d'aqueixes tan boniques.

Benicarló

A Benicarló hi férem cap el dia 25.

Aquí hem d'anotar una cosa ben curiosa: Benicarló ha estat la ciutat on més ens va costar donar començ al nostre treball, per la senzilla raó que per arribar a fer cantar algú necessitàrem fer sis, set, què sé jo les visites. Això sí, una vegada hi vàrem ser posats a fer feina, tanta o més que en els altres llocs.

Trobàrem cançons d'infants, cançons d'era, cançons de veremar, de Nadal, alguna de bressol.

Una tarda férem cap a l'«Asilo», on les germanes de la Caritat ens reberen amb molta amabilitat i simpatia. Vam fer cantar algun que altre vellet que encara tingué humor i voluntat de fer-ho.

Vàrem aconseguir reunir a casa d'uns senyors alguns dels «cantaors» de més nom de la població: «Lo gall», «lo Rostit» i algun altre que no recordem.

Per damunt de tot recordarem sempre la bona voluntat i entusiasme que desplegà per ajudar-nos el jove seminarista² que sempre ens acompanyà.

Peníscola

Acabat Benicarló el dia 27 de matinet i a peu, per no haver-hi altra combinació, ens dirigírem cap a Peníscola.

Peníscola és, sens dubte, dels racons de món més interessants i bruts. En aqueixa última especialitat no creiem que ningú li passi al davant.

2. En blanc a l'original. Es tracta de mossèn Antoni Aiza, de 28 anys, fill de Benicarló, segons les notes de les cançons recollides, i seminarista segons la llista d'adreces.

Això féu que no poguéssim treure tot el partit possible, ja que no hi ha un trist racó on poder menjar i no diguem passar la nit.

Vàrem visitar les seves imponents muralles, aixecades damunt la roca que atrevida avança volent desafiar la mar.

Visitàrem el castell amb tots els seus racons i torrnxes inexpugnables a les envestides del temps i la guerra. Tot això molt bé, però nosaltres no necessitàvem sinó una habitacioneta on poder-nos allotjar. Ni això. Alabat sigui Déu.

Sols poguérem recollir, en la nostra curta estada, uns goigs que amablement ens va cantar el Sr. Rector i una, per cert ben interessant, cançó d'era.

A peu, emprenguérem la tornada per la platja amunt, fruit de passada totes les delícies a què ens convidava. Certament poques platges, per no dir cap, hi ha en tota la península més formoses, amb la visió sempre fixa del gran penyal de Peníscola al davant.

Arribàrem a Vinaròs, on teníem les maletes i estada, a la nit vorejant les 10, cobrint els nou quilòmetres que hi ha de Peníscola a Benicarló, i els nou més que hi ha de Benicarló a Vinaròs.

Xert

Acabades les ciutats de Benicarló, Peníscola i Vinaròs, el dia 30 ens dirigírem cap a Xert.

Xert és un poblet petit i ben interessant. Ens decidírem a fer-hi cap perquè hi teníem una amistat que ens podia servir molt per al nostre objecte. Coneixíem de temps el Sr. Rector. Aquest bon senyor i amic quedarà gravat en la nostra memòria amb lletres d'or, ja que en els dos dies que estiguérem a Xert no va pas saber com obsequiar-nos i ajudar-nos. Per mitjà d'ell poguérem posar-nos en comunicació amb tot el poble i traiguérem unes cançons ben boniques d'infants, d'era, de segar, de xiquetes. En fi, tot el que ens va poder interessar, tot ho vàrem recollir mercès a l'amable intervenció de Mn. Miquel Sagarra.

Morella

Acabat Xert, el més encertat va semblar que era dirigir-nos cap a Morella i hi férem cap el dia 3 d'agost.

El viatge de Xert a Morella és ben pintoresc i divertit. Asseguts a dalt de tot d'un «Hispano» anàvem contemplant aquelles valls i imponents muntanyes del Maestrat. Un cop de vista que sempre recordarem és el que es veu pujant per la carretera que serpenteja sempre amunt, quan de sobte apareix la ciutat de Morella clavada amb son castell al turó més alt d'aquelles contrades. Morella sembla la figura d'una d'aqueixes mones de Pasqua.

Figureu-vos un turó, que el poble va pujant arrapat capritxosament al seu entorn, i

a dalt al cim clavat a una gran penya el castell majestuós i amenaçador al mateix temps. Els guerrers o invasors que, en altres temps s'atrevien a la conquesta de Morella feien ben bé una gesta d'herois i de gegantins atreviments.

Nosaltres tenim la convicció que a Morella farem feina de la bona. Després d'haver satisfet la nostra curiositat, admirant les atrevides muralles amb els seus magnífics i anomenats portals, i el seu ja mig enderrocat castell; després que del cim de l'última torratta gaudírem de la immensa emoció que produeix contemplar els pobles i les formoses muntanyes del Maestrat als nostres peus, llavors ens poguérem decidir a treballar, i a fe que ens hi dedicàrem de ferm durant uns quants dies.

Abans que tot ens dirigírem a l'església arxiprestal, eminentíssima obra d'art gòtica, i, acompanyats pel jove seminarista³ a qui anàvem dirigits per mitjà d'una carta escrita des de Castelló, regiràrem l'arxiu de la parròquia, on no hi havia res de particular per a nosaltres. No ho dirien així els que cerquen documents d'altres objectes.

En canvi, en el petit arxiu de música de l'organista vàrem trobar i prendre còpia de manuscrits més o menys antics de motets polifònics d'autors coneguts i desconeguts. Les obres en si són força interessants, a quatre i cinc veus mixtes, i tenen molta retirada amb les obres de Comes i altres autors contemporanis.

També volguérem sentir el Rosari de l'Aurora que surt cada diumenge a les 4 del matí, i en arribar a volts d'aqueixa hora ja ens tens de peus a terra disposats a seguir com qualsevol dels més devots. El copiàrem tot tal com l'executaren. Després, en relació ja directa amb els *cantaors*, poguérem copiar altres modalitats d'aquest rosari, ja que es veu que van variant a mesura del seu gust.

Acabat i colleccionat degudament tot això, vàrem dedicar-nos a anar a la caça dels *gaiteros* i aquí ens podem vanagloriar d'haver tingut una esclatant victòria diplomàtica. (?)⁴ El cas és el següent: aquests bons *gaiteros* estaven escamnats d'altra vegada per haver-se'ls copiat una porció de toques que ells, en la més bona fe, havien deixat sentir, creguts que la cosa no passaria d'aquí. Però, quina no seria la seva sorpresa, en veure que, en una festa determinada, sorgien, sense adonar-se'n, una munió de jovencells gaiters que, havent-se valgut de les mateixes còpies que ells els havien proporcionat, ara, els prenen la plaça?

Doncs bé, la determinació dels dits gaiters era irrevocable, no tocarien mai més per treure còpia, encara que fos pagant.

Què fem en aquest cas?

Ja havíem rumiat els plans més escabellats fins que ens determinàrem a veure'ls personalment. Efectivament, en veure'ns, en la cara que posaren, varen donar a comprendre que la nostra visita no els era pas molt agradable. I aquí va sorgir el nostre triomf (?)⁵ diplomàtic, ja que al cap d'un quart aquells homes estaven disposats a tocar tot el que sabien i no sabien. Sí, senyors; els vàrem tenir a la cambra nostra de la fonda quatre o cinc

3. En blanc a l'original. El tracta de Manuel Milian Boix, segons la llista d'adreces.

4. Així a l'original.

5. Així a l'original.

nits consecutives, i, entre copa i copeta, ens varen tocar de 30 a 35 danses diferents, a més d'alguna «albae» i alguna tocada de professó. Vàrem veure també assajar la dansa dels pelegrins, d'un ritme curiós i bonic.

Despatxats els gaiters amb una bona propina, vàrem dedicar-nos a la recerca d'altres cançons. Però la gent de Morella no són pas tan *cantaors* com a altres bandes del mateix Maestrat.

Recollírem una porció de goigs i alguns cants de xiquets, i després d'una visita de comiat a totes les belleses arquitectòniques que guarda aqueixa formosíssima ciutat en el seu si, agafàrem l'auto que en set hores ens havia de traslladar a Catí, no sense donar una mirada de recança a la ciutat que més havem admirat en la nostra excursió.

Catí

Arribàrem a Catí a mitja tarda del dia 14.

Catí mereix també una atenció especial. És un poblet que tingué en temps passats la seva importància.

És un poble molt músic, i totes les seves cançons es distingeixen pel seu accentuat ritme.

La gent a l'església canta amb una facilitat gran a *duo*, tres i fins quatre veus, el mateix motets llatins que en llengua vulgar.

Figureu-vos la nostra estranyesa en veure acompanyar amb l'orgue amb tota seguretat l'ofici i vespres del diumenge un llaurador vell, sense haver ni una nota. Repetim que és un poble veritablement d'instint musical.

També en aqueix poble hi trobàrem una persona que, a més de facilitar-nos la tasca, hi prengué part activa cantant-nos un reguitzell de cançons ben boniques i saltironades. Mn. Pepet,⁶ que així l'anomenen a tot el poble, és una persona d'una afabilitat i bondadesa de caràcter que enamora.

Per mitjà d'aquest bon senyor, poguérem posar-nos en relació amb xiquets, xiquetes, *cantaors*, llauradors, etc., dels quals vàrem agafar algunes cançons ben interessants.

Llàstima que aqueix poble, que devia tenir una riquesa immensa de cançons a causa de la seva musicalitat, es troba avui malejat completament per la jota. La jota es canta i es balla amb el mateix entusiasme que a la terra del Pilar.

Sant Mateu

Acabat Catí, ens vam dirigir el dia 18 cap a Sant Mateu.

Sant Mateu és un poble bastant més gran que Catí, i molt més important com a poble i com a cap de partit que és.

6. Prats, segons la llista d'adreces.

Per poder començar la nostra tasca, dúiem una carta per a un vicari fill de Morella,⁷ que exercia el seu ministeri a Sant. Mateu.

També recollírem aquí algunes cançons boniques, sobretot una de transformacions, molt llarga, que pot plantar cara a totes les del seu gènere.

També la jota ha fet de les seves aquí, i si res de bo s'hi hagués conservat en aqueix poble, cosa que hauríem copiat sense molèsties per les facilitats que tinguérem.⁸

Sempre recordarem la nit que a cal tio⁹ passàrem i només poguérem apuntar-nos alguna que altra «cançó d'era». Tota la resta, jota i jota. Res, igual que a Riela.¹⁰ El que és xocant és el deler i intenció que hi posen en cantar-les.

Benassal

Sortírem de Sant Mateu el migdia del 22 i carretera amunt, cap a Benassal. Benassal és un poble bastant alt, la qual cosa vol dir que la passàrem més o menys bé en aquests infernals dies d'agost. I aquí donàrem per acabada, per aquest any, la nostra missió en profit del Cançoner que havem empresa aquest estiu. La temporada, que en podem dir, ha estat breu, però les impressions han estat moltes, i sobretot la tasca a fer és nombrosa, i és feina que empeny a causa del perill imminent que corre de desaparèixer tot allò típic i popular davant la invasió cada dia més persistent de jotes i cuplets que arreu s'estenen com una riuada imponent en dia de tempesta.

Benassal és un poblet que en aquests últims anys ha agafat certa importància, que deu totalment a la Font d'en Segures (Fuente de En Segures), bona per tota mena de malalties del fetge, ronyons i orina.

Aquí hem tingut la satisfacció de conèixer un dels homes més eminents del Renaixement literari valencià, el poeta Mn. Joaquim [Garcia] Girona, fill del mateix Benassal. L'ajuntament d'aqueix poble s'ha adonat de qui és Mn. «Xoxim» i li han dedicat un dels carrers principals. Aquest eminent literat prengué part en les nostres recerques ajudant-nos en tot el que pogué.

També hem d'estar agraïts, per la seva meritíssima ajuda, al Sr. D. Carles Salvador, mestre del poble i un dels joves literats de més empenta de la seva regió. Facilitats per aquest jove entusiasta, poguérem reunir un nombrós «Cor» de xiquets i xiquetes dels quals copiàrem tot el que ens interessà.

Vàrem apuntar també, del fill del Dolçainer del poble, un «ball pla» encara més o menys «en vigor» i que és molt semblant d'estil amb altres que hem trobat pel Maestrat.

7. Deu ésser mossèn Juli Martí, de 30 anys, fill de Morella i vicari de la parròquia de Sant Mateu, segons una nota de les cançons recollides.

8. Text una mica confús, que mantenim sense cap canvi.

9. En blanc a l'original.

10. Vol dir *Riola*?

Tenim també de Benassal uns quants contes o rondalles de cecs, cançons d'era, rosari de l'aurora, cançons de carrer. Tot sense excepció, el que hi havia d'interessant ho vàrem copiar, dades les facilitats que teníem d'enfrontar-nos amb tothom que pogués donar-nos llum sobre algunes d'aqueixes coses.

Quedant-nos només que dos dies de temps per preparar alguna cosa que ens faltava, decidírem fer punt a la nostra excursió per dirigir-nos a Vinaròs, on havíem deixat encarregat un gir postal de certa quantitat que ens faltava.

Una vegada decidits, ens vàrem acomiadar de Mn. Xoxim i del senyor mestre que tan bé ens havien acompanyat i ajudat a la recerca de tonades i cants del seu poble. I ve't aquí que Benassal ha estat, entre els pobles recorreguts, el més fèrtil, si no en qualitat, en quantitat de tonades recollides.

Vinaròs (2^a)

A Vinaròs que fórem, ordenàrem els nostres treballs i férem el pla que per a la seva presentació creguérem convenient i, després d'acomiar-nos de les amistats que allí havíem agafat en la nostra primera estada, el dia 1er de setembre emprenguérem el retorn a Barcelona, on arribàrem a les 6 de la tarda del mateix dia.

SELECTA DELS MATERIALS RECOLLITS PER LA MISSIÓ
JUST-ROMA 1927

1. LA BOLANGERA

Bulgarian *Miegretto*

Folcl



Altre número del «Ball pla». També la canten pels carrers amb els versos que segueixen:

La Bolangera del tupí
sense foc la fa bullir.
Fes-li foc i bullirà
i la Bolangera rodarà.

Es canten els 9 primers compassos.

Vila-real.

2. EL TIO PEP

Mon tio Pepe *del alma*,
Ole pum,
 mon tio Pepe *del alma*
Ole pum
 va plantar un tomacar,
Ole pum, cataplum, cataplum.

Els tomates per a vendre
Ole pum (bis)
 i els diners per a fumar
Ole...

Cantaire: Des del número 1 al 12 [l'1, començament del «Ball pla», s'ha perdut; el 12 correspon al nostre 2] són dictades per Vicent Bonet, de 60 anys, fill de Vila-real. Treballa a la terra i és el dolçainer del poble. Aprengué l'instrument de son pare, i aquest de l'avi. El fill de Vicent, que compta 13 anys, toca el tabal i comença a aprendre la dolçaina. Així es veu que es va transmetent de pares a fills.

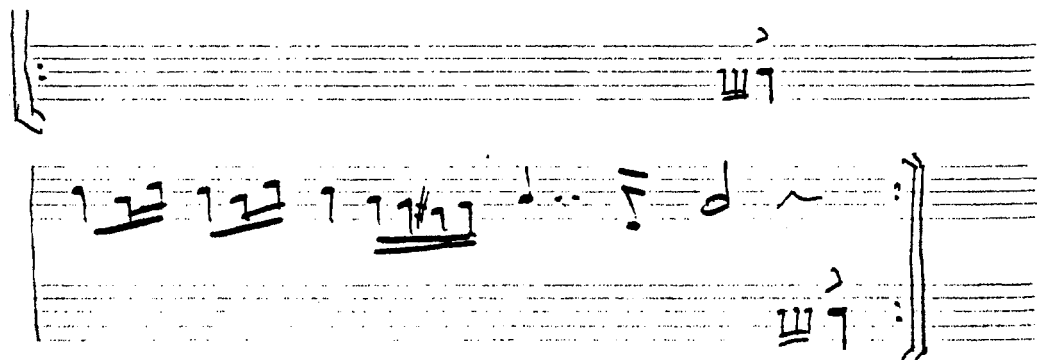
3. PROCESSÓ DE CORPUS

Moderat

Dolçaina

Tabal

Variant



Vinaròs.

Avui en dia ja no s'executa. Aquesta melodia, com totes les toques de dolçaina a Vinaròs, eren executades per dolçainers de Càlig, de Morella i de Tales. Avui, la banda supleix els dolçainers i toca el que és corrent en les bandes de pobles: marxes i «pasacalles».

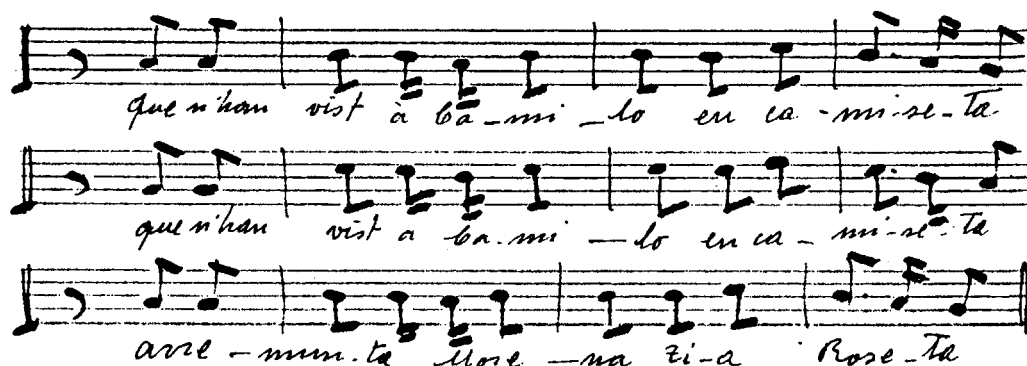
Dictada pel senyor Matias Santos i per son fill Josep, farmacèutics, fills de Vinaròs i molt aficionats a les tradicions del seu poble.

La variant fou dictada pel pare del Sr. Santos, de 82 anys, que era fuster d'ofici corista de «La primera Valenciana», Societat coral de Vinaròs que assistí a les festes de Barcelona organitzades per Clavé. És aquest senyor fill de Vinaròs.

4. CAMARADES

alegre

ba ma - ra - da com la nos tra
no n'hi ha cap a : si na - ros
Ni que pleque mes gar - ro - fes
ni que minje mes ar - ros
Arce - mun. Ta Mo re - na Ri. a Ro. se. Ta



Camarada com la nostra
 no n'hi ha cap a Vinaròs,
 ni que plegue més garrofes.
 ni que minge més arròs.

Arremunta, morena, tia Roseta,
 que n'han vist a Camilo en camiseta (bis).
 Arremunta, morena, tia Roseta.

Vinaròs.

Cançó per la plega de les garrofes. És costum juntar-se la colla formada per homes i dones que fan la recollecta de les garrofes, molt abundants en aquests contorns. És costum cantar aquestes cançons dalt els carros quan van al mas.

Toquen els ferrets, les castanyetes, la dolçaina, guitarres i el pandero; aquest és quasi imprescindible.

Quan acaben fan sonar caragols de mar.

5. CAMARADES



a que lla rosa Pel por tal de More
 lla la co lumna ja ve Pel por tal de More
 lla volun — taris també Pel por tal de More
 lla volun — ta ris també Pel por tal de More
 lla la co lumna ja ve

Esta es la calle del Trinquet (bis),
 donde juegan a pilota,
 donde se pierden los tantos
 por mirar aquella rosa.
 Pel portal de Morella

la columna ja ve.
 Pel portal de Morella,
 voluntaris també (bis).
 Pel portal de Morella
 la columna ja ve.

Vinaròs. Com les anteriors, la dictà la família Santos.

6. JOC D'INFANTS

Moderat

El se — re no s'ha per dut a la
 fent de la Sa — lut i ma dona l'ha tro
 bat a ma — gat dins un fo rat Se —
 re no las do se i me dis

El sereno s'ha perdut
a la font de la Salut.
Una dona l'ha trobat,
amagat dins un forat.
Sereno... Los once y medio.

El sereno i la serena
se n'anaven a pescar,
agafaven una anguila
i se la feien pa sopar.
Sereno, las doce y medio.

Vinaròs.

Joc molt corrent. La mainada, quan es fa fosc, van pels carrers amb una espelma encesa dins un meló buit i amb dibuixos com tatuatges a la closca, i van cantant la cançó.

Pres de la quitxalla, que totes les nits, millor dit, quan es fa fosc després de sopar i a l'estiu, van pels carrers cantant i fent la cerimònia. Sempre són els més petits els qui hi intervenen.

7. FESTA DE SANT MICOLAU. LOS MICOLAVETS

gall y ga — eli na que en con —
tra-mos manda el rey que la ma-ta-mos
tris-tras con la es-pa-da mo-rí-ras
ja mos han pres lo gall ja mos han
pres lo gall

Gall i gallina
que encontramos,
manda la ley
que la matamos.

Tristás,
con la espada morirás.
Ja mos han pres lo gall (bis).

Vinaròs.

Anomenen també Sant Micolau un pal llarg adornat dels colors adoptats per un collegi i al cap de dalt amb papers disposats en forma de cabellera; sobre d'ella, un gall de cartró. Més tard hi col·locaven figures geomètriques.

Els nens, formant colla, sortien per la diada de sant Nicolau amb pals o sabres de fusta perseguint les gallines i altra aviram que trobaven pels carrers abandonades. La prenién i la penjaven al pal, i el més curiós és que no els podia dir res ningú.

Avui ja es va perdent. Tant és així, que hi ha nens que ni ho saben cantar.
Dictat pel Sr. Santos.

8. FESTA DE SANTA CATALINA. LES CATALINETES

Moderat

Ja ve Santa Ca-ta-li
na i les primes no estan fetes a-
quandem el ra-der di-a pa-que es-
li-quen mes bla-netes que di-queu lo que
vol-queu que di-queu lo que di-rau
la cos-tu-ra a les mon-jes es la mi-llor que
hi-ha que di-queu lo que vol-queu que
di-queu lo que di-rau la cos-tu-ra a les
mon-jes es la mi-llor que hi-ha

ÍNDEXS

I

ÍNDEX ONOMÀSTIC

- «**A** droguer de la Costa», l',
109
- Aguiló, Marià, 379
- Aiza, Antoni, 15, 19, 40, 41, 43
- Albalat, Adelaida, 307
- Alzamora, Pere, 307
- Alzina, Maria Rosa, 373
- Alzina Cervera, Enriqueta, 307,
372
- Alzina Cervera, Maria, 307
- Alzina Salom, Rita, 307, 373
- Amades, Joan, 9, 10, 85, 121,
173, 231
- Amengual (a) «Catxo», Rafel,
297, 298, 307, 326, 327
- Amengual (a) «Sabater», Montser-
rat, 300, 303
- Ametler Piris, Joana, 307
- Ametler Vacarissas, Joan, 307,
352, 353
- «Ametller», l': vegeu Estoles i
Clos, Martí
- Ametllers, colla dels, 227
- Antoni, sant, 156, 319, 368
- B**adia, Francesc, 178, 185
- Bagur, Joana, 307
- Balaguer, Isidre, 90
- Baldevei, Salvador, 103
- Baltasar, 61
- Baquer, Joan, 197
- Barber, Francisca, 307
- Barber Llopis, Jaume, 307
- Barber Vidal (a) «Conquet», An-
toni, 307
- Bargalló Carafi (a) «Papasses»,
Antoni, 98, 99
- Baró Güell, Josep, 223
- Bartomeu, sant, 163
- «Basteró», el: vegeu Ribes Vidal,
Salvador
- Basterons, colla dels, 216
- Bauzà i Adrover, Cosme, 293,
294
- Bertran, Antoni, 14
- Bibiloni (a) «Petxerrina», Madò
Jerònia, 307
- Bibiloni (a) «Petxerrina», Ono-
fre, 297, 307
- Blanc Gelabert (a) el «Xato», Jau-
me, 112, 113, 114, 115, 116,
117, 118
- Blasco, Felip, 208
- «Bolous», en, 230
- «Bomba»: vegeu Sans i Caules,
Mercè
- Bonet, Vicent, 14, 27
- «Boneta»: vegeu Mateu, Joana
- Bono, Pasqual, 14
- Bordoy, Bernat, 296
- «Borina», el: vegeu Estoles i
Clos, Francesc
- «Borina», el: vegeu Xuvet i
Albó, Francesc
- Borines, colla dels, 227
- Borràs (a) «Jaiona», Jerònia, 307
- Borràs (a) «Jaiona», Joanaina,
296, 297, 303, 307, 334
- Borràs (a) «Miquelona», Madona
Antonina, 307
- Borràs (a) «Rea», Maria, 307
- Bosch, Xavier, 191, 192
- Bruna (a) «Pau Caterina», Josep,
183, 185, 186, 266
- «Burlé»: vegeu Ginard i Geno-
vard, Jaume
- «Burlé»: vegeu Ginard i Geno-
vard, Ramon
- «**C**abot», el: vegeu Vives i
Cabot, Salvador
- Cabots, colla dels, 93, 203
- Cabrinetty i de Cladera, Josep,
389, 390
- «Cagaciris», el, 57, 59
- Caimari, Joana, 308, 387
- Camps, Francisca, 308, 368, 369
- Camps, Jaume, 308
- Camps, Joana, 308, 367
- Camps, Josep, 308
- Camps, Rafel, 367
- Camps, Sebastià, 308, 363, 364
- Camps Riudavets, Catalina, 377
- Camps (a) sa «tia Rita», Rita, 308
- Canals, Joan, 298, 304, 308
- Capmany, Aureli, 208
- «Capó»: vegeu Llull, Margarida
- Capó i Martí, Maria, 308

- Cardona, Gabriel, 308
 Cardona i Portella, Joana, 308, 360
 Carner, Josep, 71
 Carreras, 13, 17
 Carreres i Olivar, Clara, 308
 Carreres i Pons, Mercè, 308
 «Carrinya», el, 116
 Carrió i Amorós, Margarida, 308, 393
 Casalí, Jaume, 308
 Casalí i Pons, Francisca, 308, 366
 Casalí i Pons, Margarida, 308
 Casals, Joan, 216
 Casals, Pau, 183, 185, 186
 Casals Casadesús (a) el «Cego de Comes» o el «Cego de Batet», Josep, 107, 109, 110, 117
 Caselles, 87
 Caselles, J., 177, 185
 Casimiro, colla dels, 180, 199
 Castellví Ferrer (a) «Triquelis», Antoni, 213
 Catalina, santa, 32, 33, 41
 «Catxo»: vegeu Amengual, Rafel
 Caules i Bagur, Eulària, 308
 Caules (a) «Fluixà», Esperança, 308, 374
 «Cego de Batet», el: vegeu Casals Casadesús, Josep
 «Cego de Comes», el: vegeu Casals Casadesús, Josep
 Cervera, Enriqueta, 308
 Claramunt (a) el «Francàs», Antoni, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 265, 267
 Claramunt, J., 14
 Clavé i Camps, Josep Anselm, 28
 «Coixet»: vegeu Ferrer, Miquel
 Collet Reventós (a) el «Sopes», Jaume, 105, 106
 Colom, Guillem, 16, 83
 Colomar (a) «Salera», Catalina, 301, 302, 304, 308, 335, 336, 338
 Colomar (a) «Salera», Magdalena, 301, 302, 304, 308
 Colomar (a) «Salero», Francesc, 304
 Colomar (a) «Salero», Joan, 308
 «Comare», sa: vegeu Pons, Margalida
 Comes, Joan Baptista, 21
 «Conill», el: vegeu Vidal Mesures, Joan
 «Conquet»: vegeu Barber Vidal, Antoni
 Cotxo Ventura, Jaume, 225
 Cristòfol, sant, 65, 66
 Cros, Xicu, 227, 228
 «Cucut», el, 230
 Cursach, Isabel, 308
 Cursach i Bernat, Maria, 308
- D**almau (a) en «Montesell», Pere, 206, 207
 «d'en Bep Faies»: vegeu Pons i Massanet, Maria
 «de cal Rei»: vegeu Pons i Triay, Caterina
 «de cal Rei»: vegeu Triay, Maria
 «de can Pere Ferrer»: vegeu Sintes i Pons, Pere
 «de sa Mola»: vegeu Isern, Joan
 «de son Fortesa»: vegeu Rosselló, Joan
 Delgado Rey, Frederic, 308, 363
 Déu, 20, 39, 64, 131, 136, 160, 161, 163, 164, 202, 220, 268, 348, 375, 376, 382, 386
 «Diosa», en, 294
 «Discorre», el, 193
 Domènec, Josep, 103
 Domènec (a) «Formiga», Ambròs, 102, 103, 104
- Domènech, Alegria, 45, 48
 Domènech, J., 15
 Domènech, Sol, 45, 48
- E**rcoï, mossèn, 13
 Espinagosa Andreví (a) el «Fletxaire», Joan, 191, 192
 Estela i Ginard, Bartomeu, 309
 Estela i Ginard (a) «Violí», Miquel, 309
 Esteve Almirall, Joan, 100
 Estoles i Clos (a) el «Xicu» o en «Borina», Francesc, 228
 Estoles i Clos (a) l'«Ametller» o el «Ferrer», Martí, 228, 229, 286, 288, 290
- F**abregat, Antoni, 75, 78
 Far (a) «Reiona», Joana Maria, 304, 309, 337
 Febrer, Àngela, 309
 Febrer i Allés, Eulària, 309
 Febrer i Estades, Margarida, 309, 399
 Feliu, Just, 77
 Ferragut i Fluixà, Ascensió, 309
 Ferragut i Fluixà, Matilde, 309, 361
 Ferrer, Andreu, 10, 291, 305, 306, 307, 315
 «Ferrer», el: vegeu Estoles i Clos, Martí
 Ferrer, Eloi, 13, 14, 15, 18
 Ferrer (a) «Coixet», Miquel, 302, 303, 309
 Ferrer i Rosselló, Joanaina, 309, 397, 398
 «Fletxaire», el: vegeu Espinagosa Andreví, Joan

Florit, Antoni, 309
 Florit, Ferran, 309
 Florit, Margarida, 309, 367
 Florit, Maria, 309, 367
 Florit i Sales, Anna, 309, 380
 Florit i Sales, Maria, 309, 380
 Fluixà, Margarida, 309, 361, 362
 «Fluixà»: vegeu Caules, Espe-
 rança
 «Fluixana»: vegeu Gelabert, Ma-
 ria
 Fonollar (a) «Vermei», Miquel, 309
 «Formiga», el: vegeu Domènec,
 Ambròs
 Formigues, colla dels, 91, 92,
 102, 103, 205
 Forteza, Baltasar, 293
 Fortuny i Pelegrí, Marcellina, 309
 «Francàs», el: vegeu Claramunt,
 Antoni
 Franceresco, Joan, 309
 «Francisquet del Flubiol», en: ve-
 geu Pujol, Francesc
 «Fumeta»: vegeu Pons, Josep
 «Fumeta»: vegeu Pons, Miquel
 «Fustinu», en: vegeu Prat Expò-
 sit, Faustí

Gabriel, sant, 348, 379
 «Gall», lo, 19
 Galmés, Joana, 309
 Garcia, Vicent, 14, 15, 18
 Garcia Girona, Joaquim, 13, 16,
 23, 24, 74, 79, 83
 Garcia i Torres (a) el «Rector de
 Vallfogona», Francesc Vicenç,
 196
 «Garrit»: vegeu Isern, Miquel
 Gaspar, 61
 «Gaspari», el, 116
 Gelabert, Antoni, 310

Gelabert (a) «Fluixana», Maria,
 309, 374
 Gili Reig (a) «Ventura», Bona-
 ventura, 175, 176
 Ginard i Esteva (a) «Violina», Joa-
 naina, 309, 394
 Ginard i Genovard (a) «Burlé»,
 Jaume, 309
 Ginard i Genovard (a) «Burlé»,
 Ramon, 309
 Ginebra, Pere, 195, 196, 197, 198
 Ginesta, Miquel, 208, 209
 Gomila i Gonyalons, Àgueda, 309
 Gomila i Gonyalons, Joan, 309,
 349, 350
 Gomila i Gonyalons, Margarida,
 310
 Gomila i Pons, Maria, 310, 350
 Gomila i Villalonga, Joan, 310
 Gomila i Villalonga, Magdalena,
 310
 Gonyalons i Allés, Rafel, 310
 Gonyalons i Villalonga, Anna,
 310
 «Gonzer», el: vegeu Nin Vallès,
 Joan
 Gonzers, colla dels, 177, 178, 180
 Gornés i Carreres, Cristina, 310
 Guanter, Pau, 119
 Guardiola, Antònia, 310
 Guardiola (a) «Mestre Jaume de
 l'orgue», Jaume, 294, 295,
 296, 298, 300, 302, 310, 329
 Guardiola (a) «Santis», Josep,
 300, 301, 310
 Guinot, 13, 17

Herodes, 349
 Homar, Jaume, 297
 Homar (a) «Pirris», Catalina, 337
 Huguet, Antònia, 310

Isern (a) «de sa Mola», Joan,
 295, 296, 298, 300, 310, 319
 Isern (a) «Garrit», Miquel, 296,
 297, 310, 319, 320, 321, 322,
 323, 324, 326
 Isern (a) «Nyaques», Joan, 296,
 298, 299, 300, 310
 Isern (a) «Petxerrina», Margarida,
 299, 302, 310, 328, 331
 Isidre, sant, 90, 134, 135

«**J**aiona»: vegeu Borràs, Jerò-
 nia
 «Jaiona»: vegeu Borràs, Joanaina
 «Jaiona»: vegeu Sastre, Magdalena
 Janer, Magdalena, 310, 353, 354,
 356, 357, 358, 359
 Jaume I, 17
 «Jaume dels Crestats», 203
 Jesucrist, 40, 72, 212, 349, 388
 Jesús, 61, 224, 319, 362, 363
 Joan, sant, 133, 386
 Joanico, Eulària, 311
 Josep, sant, 56, 61, 160, 161, 362,
 363
 Jovani, José R., 16
 Judes, 211, 224
 Just, Joan, 9, 11, 14, 25

Lecha, Guillem, 75, 78
 Llaneres, Antonina, 311
 «Llorençó», el: vegeu Pi de la Ser-
 ra Duran, Josep
 Llorens de Serra, Sara, 119
 Llull (a) «Capó», Margarida, 311,
 374
 Llull i Tudurí, Isabel, 311

- «Manel de Castellbisbal», el: vegeu Pi de la Serra Duran, Josep
 «Manel de les casilles», en: vegeu Pujol, Francesc
 Manyer i Farret, Bartomeu, 177, 179
 Manyer i Farret, Joan, 177, 179
 Marc, sant, 237
 Mare de Déu, 171, 329, 373
 Mare de Déu de la Bellera, 211
 Mare de Déu de la Cinta, 112
 Mare de Déu de Montserrat, 93
 Mare de Déu del Pilar, 22
 Maria, 348, 362, 363
 Marquès, Josep, 311
 Martí, Caterina, 311
 Martí, Elisabet, 379
 Martí, Juli, 16, 23, 70
 Martorell (a) «Sabater», Montserrat, 307, 311
 Massot i Planes, Josep, 300
 «Matador», el: vegeu Orpí Gual, Pau
 Matadors, colla dels, 188
 Mateu (a) «Boneta», Joana, 301, 302, 304, 311, 329, 330, 338
 Matricos, colla dels, 182
 «Matxo»: vegeu Mulet, Bernat
 Maurici, sant, 368
 Melcior, 61
 Mercadal i Mascaró (a) «Verra», Francisca, 311, 370
 Mercadal i Mercadal, Magdalena, 311
 «Mestre Jaume de l'orgue»: vegeu Guardiola, Jaume
 Milà i Fontanals, Manuel, 68
 Milian Boix, Manuel, 15, 21, 58, 60
 Millet, Lluís Maria, 224
 «Miquelona»: vegeu Borràs, Madona Antonina
 Miralles, Batista, 37
 «Miret», el: vegeu Vidal Mosta, Josep
 Mirets, colla dels, 92
 Moliners, colla dels, 98
 Moll, Caterina, 311, 367
 Moll i Coll (a) «Nina Pruna», Caterina, 311, 384, 385
 Moll i Gonyalons, Àngela, 311
 Moll i Mercadal (a) «Serra», Antònia, 311, 371
 Moll i Moll, Antoni, 311
 Moll i Pons, Andreu, 311
 Monjo i Torrents, Joana, 311
 «Montesell», en: vegeu Dalmau, Pere
 Montia, Antoni, 45
 «Moreres»: vegeu Pons, Marianna
 «Moreres»: vegeu Pons, Margarida
 «Moreres»: vegeu Pons, Teresa
 Morey, Ramon, 10, 291, 293, 294, 305, 306, 307, 315
 Morlà, Joana, 311
 Mulet (a) «Matxo», Bernat, 296, 298, 299, 311, 318
 «Mus»: vegeu Sans, Margarida

 «Nan», el: vegeu Roig Carbó, Joan
 Nicolau, sant, 31, 32, 40, 41, 58, 70, 71, 72
 Nin, Joan, 177, 179
 Nin Vallès (a) el «Gonzer», Joan, 177, 178, 179
 «Nina Pruna»: vegeu Moll i Coll, Caterina
 Nofre, instrumentista, 98, 103, 178, 214, 216
 Noguera, Antoni, 295
 Noia, Leandre, 87, 88, 98, 99
 Nostra Senyora de l'Abella, 60
 «Nyaques»: vegeu Isern, Joan
 «Nyicon»: vegeu Ribas, Margarida

 Oliver i Domenge, Pere, 293
 Ollers de Breda, colla dels, 92, 93
 Orfila, Anna, 311
 Orfila, Antoni, 311, 343, 344, 350
 Orfila i Carreres, Gabriel, 311, 347
 Orfila i Pons, Magdalena, 311
 Orpí Gual (a) el «Matador», Pau, 187, 188, 189, 190, 201

 Palau, senyora de, 44
 Palau, Josep M., 15, 39
 Pallicer i Cànoves, Joana, 311, 377, 388
 «Panson», 116
 «Papasses»: vegeu Bargalló Carafi, Antoni
 Pascual, Teresa, 312
 Pasqual i Pasqual (a) el «Tupí», Joan, 95, 96
 Pascual i Tudurí, Antònia, 312
 Pastor i Llaneres, Maria, 312, 390, 391, 392
 Patuel, 219
 Pau, sant, 128
 «Pau Caterina», el: vegeu Bruna, Josep
 Peira, mn., 196
 Pelegrí i Cardona, Josep, 312
 Pelegrins, colla dels, 182, 217
 Pere, sant, 128
 «Pere de la Casa Nova», 109
 Perets, colla dels, 217

- Petrus i Orfila, Maria, 312
 Petrus i Sales, Jerònia, 312, 375
 «Petxerrina»: vegeu Bibiloni, Madò Jerònia
 «Petxerrina»: vegeu Bibiloni, Onofre
 «Petxerrina»: vegeu Isern, Margarida
 Pi de la Serra Duran (a) el «Llorençó», Josep, 215
 Pi de la Serra Duran (a) el «Manel de Castellbisbal», Josep, 201, 203, 215
 Piñol, Francesc, 14, 18
 «Pirris»: vegeu Homar, Catalina
 Planícies, Magdalena, 312
 Pons, Àngela, 312
 Pons, Caterina, 312, 367
 Pons, Francisca, 312
 Pons i Camps, Joana, 312
 Pons i Carreres, Beneta, 312
 Pons i Coll, Elisabet, 312, 382
 Pons i Coll, Joana, 312, 381, 382, 383
 Pons (a) «Fumeta», Josep, 312
 Pons (a) «Fumeta» o «Jaumeta», Miquel, 312, 365
 Pons (a) «Moreres», Margalida, 312, 339, 340, 341, 342, 345
 Pons (a) «Moreres», Marianna, 312
 Pons (a) «Moreres», Teresa, 313
 Pons (a) sa «Comare», Margalida, 312, 351
 Pons i Galmés, Margarida, 312, 366, 372
 Pons i Gelabert, Antònia, 312
 Pons i Gelabert, Magdalena, 312
 Pons i Gomila, Antònia, 312
 Pons i Martí, Marianna, 312
 Pons i Mascaró (a) «Ritu», Miquel, 308, 312
 Pons i Massanet (a) «d'en Bep Faies», Maria, 312
 Pons i Melià, Josep, 313
 Pons i Moll, Antoni, 312
 Pons i Orfila, Miquel, 312
 Pons i Pallicer, Àgueda, 312, 388, 389
 Pons i Pallicer, Àgueda, 312
 Pons i Pons, Magdalena, 312
 Pons i Salom (a) «Xedo», Josep, 312
 Pons i Sintes, Consol, 312
 Pons i Sintes, Gabriel, 312
 Pons i Triay (a) «de Cal Rei», Caterina, 313
 Pons i Vidal (a) «Vidaleta», Caterina, 313
 Ponsetí i Febrer, Àgueda, 313
 Pont, Antoni, 295
 Pops, colla dels, 230
 Porcar, Conxa, 80
 Portella, Francisca, 313
 Pou, Joan, 293
 Prat Expòsit (a) en «Fustinu», Faustí, 224, 225
 Prats, Pepet, 16, 22, 60
 Primo de Rivera y Orbaneja, Miquel, 136
 Pujol (a) «Francisquet del Flubiol» o «Manel de les Casilles», Francesc, 223
- R** amon, 180
 Ramon, sant, 342
 «Ramon del Molí de l'Espelt», 109
 Ramon i Vidales, Jaume, 182
 «Rateta», 87
 «Rea»: vegeu Borràs, Maria
 «Rector de Vallfogona», el: vegeu Garcia i Torres, Francesc
 Vicenç
 Redó, Joan, 37
 Remon, Tomàs, 15
 «Reiona»: vegeu Far, Joana Maria
 «Renegat», el: vegeu Xuvet i Albó, Francesc
 Riba Alós, Isidre, 90
 Ribas (a) «Nyicon», Margarida, 313
 Ribés, Enric, 13
 Ribes Vidal (a) el «Basteró», Salvador, 216
 Rigol Almirall, Josep, 100
 «Ritu»: vegeu Pons i Mascaró, Miquel
 Riudavets, Josep, 313
 Riudavets, Llorenç, 313
 Riudavets, Pere, 313, 363, 364
 Roc, sant, 55, 195, 295, 298, 316
 Rodríguez, 175
 Roig Carbó (a) el «Nan», Joan, 119, 120, 169
 Roma, Josep, 9, 11, 15, 25
 Roman, Carme, 49
 Romees, colla dels, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 199, 265, 266
 Rosies i Casanoves, Josepa, 89
 Rosselló, Jaume, 294, 295, 296, 297, 299, 302, 303
 Rosselló (a) «Xim», Jaume, 302, 313, 332, 333, 397
 Rosselló i Barceló (a) «Santanyinera», Caterina, 313, 396
 Rosselló (a) «de Son Fortesa», Joan, 294, 295, 299
 «Rostit», lo, 19
 Rotger, Jaume, 313
 Royo, Elies, 54
 Royo, Joaquim, 54
 Rullan i Mas, Francisca, 313
 Rumbos, colla dels, 230

«Sabater»: vegeu Amengual, Montserrat
 «Sabater»: vegeu Martorell, Montserrat
 Sabaters, colla dels, 217
 Sagarra, Miquel, 15, 20
 Sala i Ferrer, Joan, 90, 140, 218, 219, 220, 221, 222, 271, 372
 Salas i Riudavets, Margarida, 313
 «Salera»: vegeu Colomar, Catalina
 «Salera»: vegeu Colomar, Magdalena
 «Salero»: vegeu Colomar, Francesc
 «Salero»: vegeu Colomar, Joan
 Salvador, Carles, 16, 23, 71, 72, 73, 74, 76, 77
 Samper, Baltasar, 10, 291, 293, 296, 299, 300, 302, 306, 307, 315, 379
 Sánchez Gozalbo, Àngel, 13, 15, 17
 Sans (a) «Mus», Margarida, 313, 374
 Sans i Caules (a) «Bomba», Mercè, 313, 374
 Sans i Gornés (a) «Sinessa», Joana, 313
 «Santanyinera»: vegeu Rosselló i Barceló, Caterina
 «Santis»: vegeu Guardiola, Josep
 Santos, família, 19, 30, 34, 35
 Santos, Josep, 28
 Santos, Matias, 14, 28, 32, 36
 Santos, senyora, 33
 Sastre (a) «Jaiona», Magdalena, 313
 Segarra, Antoni, 45, 47
 Seguí, Bernat, 313
 «Serra»: vegeu Moll Mercadal, Antònia
 Serrallonga, Joan de: vegeu Sala i Ferrer, Joan

Servera, Bartomeu, 310, 313
 Servera, Bernat, 313
 Servera i Huguet, Joan, 313
 Simonet, Joanaina, 314
 «Sinessa»: vegeu Sans i Gornés, Joana
 Sintes, Margarida, 314
 Sintes, Pilar, 314
 Sintes i Cardona, Miquel, 314
 Sintes i Pons (a) «de can Pere Ferrer», Pere, 314
 Soler, Josep, 218
 «Sopes», el: vegeu Collet Reventós, Jaume
 Sureda i Esteva, Pere Josep, 314

Taboles, colla dels, 217
 Targarona Fornos, Magdalena, 198
 «Tia Rita», sa: vegeu Camps, Rita
 Ticó, Vador, 182
 Tomàs, Joan, 9, 85, 88, 94, 115, 121, 173, 177, 178, 179, 180, 210, 224, 231
 Torrell, Casimir, 210
 Triay, Caterina, 314
 Triay (a) «de cal Rei», Maria, 314
 Triay i Gomila, Joana, 314
 «Trip», el, 182
 Trips, colla dels, 182
 «Triquelis»: vegeu Castellví Ferrer, Antoni
 Triquelis, colla dels, 213
 Tudurí, Eulària, 314
 Tudurí i Pons, Maria, 314, 350
 «Tupí», el: vegeu Pasqual i Pasqual, Joan

Vendrell, 90
 «Ventura»: vegeu Gili Reig, Bonaventura
 Verdguer, Jacint, 176
 Verdera, Joan, 14
 Verge del Carme, 369
 Verge del Pilar, 369
 Verge Maria, 39, 160, 161
 «Vermei»: vegeu Fonollar, Miquel
 «Verra»: vegeu Mercadal i Mascaró, Francisca
 Vidal i Gómez, Joana, 314
 Vidal Mestres (a) el «Conill», Joan, 183, 185
 Vidal i Mir, Joan, 314
 Vidal Mosta (a) «Miret», Josep, 92, 93, 94, 103
 Vidal i Sintes, Francesc, 314
 «Vidaleta»: vegeu Pons i Vidal, Caterina
 Vigo, Enric, 211
 Vila Forti, Pere, 91, 92, 93, 94
 Vila Travesa, Jaume, 92, 93, 94
 Vilarasa, Salvador, 110
 Vila-seques, colla dels, 217
 Viles, colla dels, 91, 92, 96, 102, 103, 203, 204, 205, 208
 Villalonga, Antoni, 314
 Villalonga, Joan, 314
 Vinent, Maria J., 314
 Vinent i Pons, Rafel, 314
 Vinyeta, Maria, 196
 Vinyeta, Ramon, 198
 Vinyeta Baquer, Ramon, 195, 196, 197, 198
 Violant i Simorra, Ramon, 210, 211, 212
 Violant i Simorra, Remei, 211
 «Violí»: vegeu Estela i Ginard, Miquel
 «Violina»: vegeu Ginard i Esteva, Joanaina

«Viu», el, 96	«Xedo», el: vegeu Pons i Salom, Josep	Xuvet i Albó (a) el «Borina» o el «Renegat» o el «Xicu», Fran- cesc, 227, 229, 287, 288, 289, 290
Vivancos, Alfred, 208, 210	«Xicu», el: vegeu Estoles i Clos, Francesc	
Vives i Cabot (a) el «Cabot», Sal- vador, 203, 204, 208	«Xicu», el: vegeu Xuvet i Albó, Francesc	
	«Xim»: vegeu Rosselló, Jaume	
« X ato», el: vegeu Blanc Gelabert, Jaume	Xiquets de Valls, els, 180, 181, 183, 185, 278	« Z urdo de l'esquerré», 64

II

ÍNDEX TOPONÍMIC

A lacant, 16
 Alaior, 309, 311, 312, 313, 377, 388, 389
 Alaró, 294, 296, 298, 299, 300, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 313, 314, 316, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 336, 337, 338
 Albinyana, 177, 185, 279
 Aldover, 9, 112, 115, 117, 162, 163, 164
 Alfara de Carles, 112
 Algendar, 311
 Alger, 308, 312, 332
 Almassora, 18
 Almúnia: vegeu Múnia, la
 Alt Montseny, l', 230
 Alt Pallars, l', 210
 Alt Penedès, l', 216
 Amposta, 114, 116
 Amunt, los d', 295, 310
 Aragó, 116, 211, 398
 Arbeca, 178,
 Arboç, l', 87, 178, 246, 264
 Arbúcies, 227, 228, 230
 Ardèvol, 191
 Argentona, 208, 274
 Arnes, 116
 Artà, 305, 306, 307, 308, 309, 311, 312, 313, 314, 326, 390, 391, 392, 393, 394, 396, 397, 398, 399
 Astorga, 16

B agà, 109
 Baix Aragó, el, 112
 Baix Llobregat, el, 95
 Baix Penedès, el, 216
 Baix Urgell, el, 213
 Baixa Selva, la, 230
 Balaguer, 90
 Banyeres del Penedès, 178
 Banyoles, 308
 Bànyols, 295
 Barcelona, 9, 15, 17, 24, 28, 92, 93, 95, 96, 98, 103, 109, 180, 182, 187, 188, 189, 190, 193, 195, 198, 201, 202, 206, 208, 210, 211, 212, 214, 216, 226, 267, 268, 270, 275, 276, 277, 306, 325, 374
 Batet, 107
 Begues, 9, 95, 99, 144, 145
 Bellestar de la Tinença, el, 52
 Bell-lloc del Pla, 14, 18
 Bellmunt del Camp, 185, 247, 249
 Bellvei del Penedès, 178, 182, 217
 Benassal, 16, 23, 24, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83
 Benicarló, 15, 19, 20, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 112
 Benlloc: vegeu Bell-lloc del Pla
 Berga, 268
 Berguedà, el, 107, 110
 Bescuit, can, 298

Biniacollet, 343
 Binicodrellet, 307, 373
 Binifadet de sa Torre, 311, 347
 Bisbal del Penedès, la, 178, 217
 Blanes, 120, 169
 Bonastre, 217
 Bordeta, la, 96
 Bordils, 226
 Bòria, la, 99
 Bot, 117
 Breda, 227, 286

C abanes, les: vegeu Cabanyes, les
 Cabanyes, les, 180, 181, 183, 200
 Cabot de la Brolla, can, 203
 Calafell, 178
 Calella, 9, 119, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 229
 Càlig, 28, 44, 45
 Camp de Tarragona, el, 89, 90, 126, 135, 177, 183, 213, 216, 223
 Campdevàrol, 109
 Canet de Mar, 229
 Cardedeu, 92, 93
 Castellbisbal, 9, 100, 201, 202, 203, 215, 268
 Castellbò, 135
 Castelló de la Plana, 9, 11, 13, 15, 17, 21, 39, 74, 112
 Catalunya, 9, 11, 13, 51, 71, 85,

- 117, 118, 135, 173, 175, 182,
197, 201, 221, 291, 293, 306,
307, 379
Catí, 15, 16, 22, 60, 61, 62, 63, 64
Cellera de Ter, la, 230
Cervera, 202
Cervià, 9, 223, 224, 225, 283,
284, 285
Chert: vegeu Xert
Ciutadella, 308, 309, 311, 312,
354, 379, 384, 385, 387
Ciutat de Mallorca: vegeu Palma
de Mallorca
Cogulló Vell, 310, 313
Colònia de Sant Pere, 308, 311,
312
Comes, can, 107
Conca de Barberà, la, 213, 216
Consell, 299, 310
Corbera, la, 230
Corredor, el, 204
Costa de Llevant, la: vegeu Ma-
resme, el
- E**bre, conca de l', 112
Ebre, l', 112, 114
Empordà, l', 225, 226, 368
Espanya, 360, 376
Esplugu Calba, l', 279
- F**elanitx, 293
Ferrerries, 307, 308, 309,
310, 311, 312, 313, 314, 352,
353, 356, 379, 380, 381, 382,
383
Folgueroles, 176, 231, 232, 236
Font d'En Segures, 23
Fornells, 308, 309, 311, 312, 313,
374, 375
- Fortesa, son, 294, 295, 299, 313
França, 375, 380, 381, 398, 399
Frau, son, 298
Freser, el, 107
- G**alícia, 294
Galliners, 224, 225
Garidells, els, 89, 126
Garrotxa, la, 225, 226
Gaserans, 230
Gavarrós, 157
Gelida, 188, 250
Gelpí, 119, 120, 169
Ginyol, son, 298
Girona, 9, 180, 197, 223, 224,
281, 282
Gironès, el, 227, 230
Gombrèn, 159
Granada, 376, 386
Granollers, 141
Grau, son, 295
Guardiola, can, 296, 298, 299, 302
Guilleries, les, 230
- I**gualada, 101
- J**oanet, 229
- L**lacuna, la, 178
Llavaneres: vegeu Sant An-
dreu de Llavaneres
Llinars del Vallès, 9, 92, 94, 102,
103, 154, 155, 156
- Llorenç del Penedès, 178
Llucalari, 311
Llumessanes, 309
- M**açanes, 9, 227, 228, 286,
287, 288, 289, 290
Maçanet de la Selva, 230
Maestrat, el, 20, 21, 22, 23
Maldà, 279
Mallorca, 9, 10, 291, 293, 294, 300,
301, 304, 305, 306, 307, 308,
309, 310, 311, 312, 313, 314
Malpàs, 210, 276
Manacor, 379
Mancor, 298, 299, 303, 304, 311
Manlleu, 193, 195
Manresa, 101
Maó, 305, 306, 308, 310, 311,
312, 313, 314, 363
Maresma, la: vegeu Maresme, el
Maresme, el, 120, 203, 206, 208
Marmellar, 178
Martorell, 101, 188
Mataró, 9, 93, 201, 203, 204,
208, 218, 270, 271, 272
Menorca, 9, 10, 291, 305, 306,
307, 308, 309, 310, 311, 312,
313, 314, 339, 379
Mercadal, 307, 308, 309
Mieres, 9, 223, 224
Migjorn Gran, es, 307, 308, 309,
310, 311, 312, 313, 314, 363,
364, 365, 366, 367, 368, 369,
370, 371, 372, 373, 377
Miret, can, 92
Moja, 178
Mola, sa, 295, 300
Molins de Rei, 201
Monjos, els, 178
Montblanc, 9, 90, 132, 133, 135,
136, 137

Montseny, el, 227
 Morella, 14, 15, 18, 20, 21, 22,
 23, 28, 30, 44, 45, 50, 51, 52,
 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 70
 Múnia, la, 178, 266
 Muro, 36

Nàpols, 341

Olot, 197, 224
 Orient, 299, 313
 Oriola, 16, 74
 Oviedo, 37

Pacs del Penedès, 178
 Pallars, el, 135
 Palma de Mallorca, 293, 300,
 305, 306, 309
 Patrom, can, 343
 Paüls dels Ports, 116
 Peces, les, 178
 Penedès, el, 90, 95, 98, 100, 105,
 106, 114, 122, 177, 181, 183,
 194, 200, 213, 216, 223
 Peníscola, 19, 20, 39, 45
 Pere Antoni, son, 295
 Picamoixons, 183
 Piera, 188
 Pineda, 119
 Pira, 213
 Pla de Bages, el, 107, 109
 Pla del Llobregat, el, 215
 Plana de Vic, la, 175
 Pobla de Benifassà, la, 52
 Pobla de Lillet, la, 107, 108, 109,
 158, 159, 196

Pont de Rabentí, el, 160
 Privat, can, 227
 Puigpunyent, 300
 Pujals, 90

Querals, 107

Ràpita, la, 178
 Regne de València, 17
 Reus, 182
 Ribagorça, el, 211
 Ribera del Cinca, 277
 Riola, 23
 Ripoll, 9, 107, 110, 157, 158,
 159, 160, 161, 201
 Ripollès, el, 107, 110
 Roca del Vallès, la, 91
 Roda de Berà, 204
 Roma, 71
 Rosselló, can, 299, 301
 Rosselló, el, 221
 Rotes, ses, 295, 300, 302, 303

Salero, can, 303
 Salzedella, la, 44, 45
 Sant Andreu de Llavaneres, 203
 Sant Boi, 231
 Sant Carles de la Ràpita, 116
 Sant Climent, 307, 309, 310,
 312, 313, 314, 349, 352, 353,
 354, 356, 357, 358, 359
 Sant Cristòfol les Fonts, 224
 Sant Cugat Sesgarrigues, 178
 Sant Daniel, 120
 Sant Feliu de Buixalleu, 227, 229
 Sant Feliu de Pallerols, 102

Sant Hilari Sacalm, 175, 176, 227
 Sant Iscle de Vallalta, 120, 165,
 166, 167, 168, 170
 Sant Jaume dels Domenys, 9,
 106, 177, 180, 239, 241, 243,
 244, 245
 Sant Jordi, 226
 Sant Julià de Vilatorrada, 175, 176
 Sant Llorenç d'Hortons, 9, 187,
 201, 250, 251, 253
 Sant Lluís, 308, 309, 310, 311,
 312, 313, 314, 339, 340, 341,
 342, 343, 344, 345, 349, 350,
 351, 360
 Sant Martí Sescorts, 178
 Sant Mateu, 16, 22, 23, 65, 66,
 68, 69, 70
 Sant Miquel de Cladells, 230
 Sant Pere d'Hortsavinyà, 170
 Sant Pere de Riudebitlles, 9, 98,
 100, 101, 151, 152, 153, 154
 Sant Pere de Torelló, 9, 193,
 194, 195, 197, 198, 258, 260,
 261, 263, 264
 Sant Pere Molanta, 9, 105, 157
 Sant Quintí de Mediona, 9, 98,
 100, 146, 147, 148, 149, 150
 Sant Quirze de Besora, 176
 Sant Roc, 312
 Sant Sadurní d'Anoia, 100, 187,
 200
 Sant Salvador de Cànoves, 103
 Sant Vicenç de Llavaneres: ve-
 geu Sant Vicenç de Montalt
 Sant Vicenç de Montalt, 137,
 204, 205, 272
 Sant Vicenç de Torelló, 196
 Santa Agnès de Malanyanes, 9,
 91, 92, 102, 138, 139, 140,
 141, 142, 143, 144, 203, 204,
 208
 Santa Bàrbara, 113, 116
 Santa Coloma de Farners, 230

- Santa Eugènia de Berga, 9, 193
 Santa Eugènia de Mallorca, 299, 307
 Santa Oliva, 177, 178
 Santanyí, 313, 326
 Santes Creus, 216
 Sarroca de Bellera, 210, 211, 276
 Segarra, la, 177, 213
 Senterada, 211
 Sevilla, 386
 Sineu, 299, 307
 Sitges, 87
 Soler, mas d'en, 90
 Solivella, 9, 213, 279, 280
 Subirats, 188
 Suïssa, 201
- Tales, 28, 116
 Taradell, 193
 Tàrrega, 213
 Ter, el, 107, 226
 Todoletta, la, 51
 Torà, 9, 191, 192, 254
- Tordera, 119
 Torelló, 90, 99, 100, 176, 193, 194, 197
 Torroella, 178
 Tortosa, 13, 15, 112, 114, 116
- V**alència, 13, 14, 18, 39
 Valentins, els, 116
 Valdeix, 203
 Vallès, el, 90, 92, 102, 103, 109, 141, 206, 208, 215
 Vallgorguina, 9, 206, 272, 273, 274
 Vallirana, 96
 Vendrell, el, 9, 87, 106, 178, 180, 183, 186, 199, 245, 246, 247, 248, 249, 264, 265, 266, 267
 Vic, 141, 193, 194, 195, 198, 236
 Vidal, can, 309
 Viladrau, 9, 154, 175, 176, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237
 Vilafranca del Penedès, 87, 96, 98, 99, 101, 105, 106, 180, 181, 245, 246, 247, 248, 249, 342
 Vilallonga del Camp, 135
 Vilanova i la Geltrú, 9, 87, 89, 98, 99, 101, 122, 123, 124, 125, 127, 128, 130, 131, 178, 185
 Vilar, hostel del, 197
 Vila-real, 13, 14, 18, 26, 27, 80
 Vila-rodona, 9, 216, 280
 Vila-seca de Solcina, 135
 Villacarlos, 309, 361, 362
 Vilobí, 217
 Vimbodí, 213
 Vinaròs, 14, 15, 18, 20, 24, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 37, 44, 45, 112
 Viu de Llevata, 276
- X**ert, 15, 20, 45, 47, 48, 49
 Xerta, 112, 116, 117
 Xim, can, 302
 Xiva, 50

Í N D E X G E N E R A L

Presentació	9
Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars realitzada per Joan Just i Josep Roma per terres de Castelló de l'11 de juliol al 1er de setembre de 1927 per comanda de l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya».	11
Persones que han influït en la Missió amb les adreces corresponents	13
Notes sobre la Missió	17
Selecta dels materials recollits per la Missió Just-Roma 1937	25
Memòria de les missions de recerca de música instrumental i cançons realitzades per Joan Tomàs i Joan Amades a diversos indrets del 13 de febrer al 29 de maig de 1927 per comanda de l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya».	85
Dia 13 de febrer. Excursió a Vilanova i Geltrú..	87
Dies 16 i 26 de febrer i 7 de març. Excursió a Vilanova i Geltrú..	89
Dia 2 de març. Excursió a Montblanc.	90
Dia 6 de març. Excursió a Santa Agnès de Malanyanes.	91
Dia 13 de març. Excursió a Begues.	95
Dia 19 de març. Excursió a Sant Quintí de Mediona i Sant Pere de Riudebitlles.	98
Dia 25 de març. Excursió a Llinars..	102
Dia 27 de març. Excursió a Sant Pere Molanta.	105
Dia 17 d'abril. Excursió a Ripoll..	107
Dia 1 de maig. Excursió a Aldover..	112
Dia 29 de maig. Excursió a Calella..	119
Selecta dels materials recollits per les missions Tomàs-Amades 1927..	121
Memòria de les missions de recerca de música instrumental realitzades per Joan Tomàs i Joan Amades a diversos indrets del 2 d'octubre de 1927 al 12 de maig de 1929 per comanda de l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya».	173

Dia 2 d'octubre de 1927. Excursió a Viladrau.	175
Dia 23 d'octubre de 1927. Excursió a Sant Jaume dels Domenys.	177
Dia 30 d'octubre de 1927. Excursió al Vendrell.	180
Excursió a Sant Llorenç d'Hortons. Dia 2 de novembre de 1927.	187
Dies 5 i 6 de novembre de 1927. Excursió a Torà.	191
Dies 7 i 8 de gener de 1928. Excursió a Santa Eugènia de Berga i Sant Pere de Torelló.	193
Dia 29 de gener de 1928. Excursió al Vendrell.	199
Dia 5 de febrer de 1928. Excursió a Mataró.	203
Dia 26 de febrer de 1928. Excursió a Vallgorguina.	206
Dia 22 d'abril de 1928. Recull fet a Barcelona mateix.	208
Dia 6 de maig de 1928. Recull fet a Barcelona mateix.	210
Dia 12 d'octubre de 1928. Excursió a Solivella.	213
Dia 4 de novembre de 1928. Excursió a Castellbisbal.	215
Dia 23 de gener de 1929. Excursió a Vila-rodona.	216
Dia 10 de febrer de 1929. Excursió a Mataró.	218
Dies 16 i 17 de març de 1929. Excursió a Girona, Mieres i Cervià.	223
Dia 12 de maig de 1929. Excursió a Maçanes.	227
Selecta dels materials recollits per les missions Tomàs-Amades 1927-1929. . . .	231
Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars realitzada per Baltasar Samper, Ramon Morey i Andreu Ferrer per terres de Mallorca i Menorca del 31 de juliol al 17 de setembre de 1927 per comanda de l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya».	291
Missió Samper-Morey a Mallorca. 31 juliol a 10 agost 1927.	293
Missió Samper-Morey-Ferrer a Mallorca i a Menorca, agost-setembre 1927. Índex de cantaires.	307
Selecta dels materials recollits per la Missió Samper-Morey-Ferrer 1927.	315

ÍNDEXS

Índex onomàstic.	403
Índex toponímic.	411